

CH_VB 88.543 vom 16. Dezember 1988

Bundesverwaltung, 1988-12-16, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_88.543

FR: CH_VB 88.543 du 16 décembre 1988

IT: CH_VB 88.543 del 16 dicembre 1988

Erwägungen

E. 16

décembre 1988 Mitunterzeichner- Cosignataires: Bäumlin Richard, Bäumlin Ursula, Bircher, Borei, Braunschweig, Carobbio, Fankhauser, Haller, Lanz, Ledergerber, Leuenberger-Solothurn, Longet, Matthey, Mauch Ursula, Stappung, Uchtenhagen, Ulrich (17) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Viele bestehende Wasserkraftwerke werden zurzeit nicht erneuert, weil die Betreiber zuerst den Heimfall neu regeln wollen, bevor weitere Investitionen in diese Anlagen getätigt werden. Angesichts der Kaiseraugst-Motionen ist es notwendig, unverzüglich in einem ersten Schritt abzuklären, welches Erneuerungspotential in den bestehenden Kraftwerken konkret vorhanden ist. Gestützt auf diese Ergebnisse wird es dann in erster Linie an den Kantonen liegen, die entsprechenden Erneuerungsmassnahmen gesetzlich vorzuschreiben. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 2. November 1988 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 2 novembre 1988 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat unter Beachtung der Zweckmässigkeit und eines vertretbaren Kosten-Nutzen-Verhältnisses entgegenzunehmen. Ueberwieseh - Transmis #ST# 88.762 Postulat Carobbio Belastung der Atmosphäre durch den Flugverkehr Postulato Carobbio Inquinamento atmosferico traffico aereo Postulat Carobbio Pollution atmosphérique due au trafic aérien Wortlaut des Postulates vom 6. Oktober 1988 Durch den beachtlichen Anstieg des internationalen und regionalen Flugverkehrs und des Sportflugverkehrs sowie durch die Zunahme der Helikopterflüge für Personen- und Materialtransporte wird die Atmosphäre erheblich belastet. Diese Belastung könnte möglicherweise auch besonders schwerwiegende Folgen für die Ozonschicht haben. Die Unterzeichneten laden den Bundesrat ein, dem Parlament einen detaillierten Bericht über den Umfang der Schadstoffimmissionen vorzulegen, die auf den Luftverkehr im allgemeinen zurückzuführen sind. Ausserdem sollte der Bericht, aufgeschlüsselt nach den verschiedenen Flugverkehrsarten (internationaler und regionaler Flugverkehr - Transit Inbegriffen -, Privat-, Sport- und Helikopterflugverkehr) mit Angaben über die jeweiligen Auswirkungen auf die Umwelt und insbesondere auch über die Belastung der Atmosphäre enthalten. Der Bericht sollte auf den jüngsten Daten basieren und die bisherigen Erkenntnisse ergänzen. Er sollte zudem angeben, welche Massnahmen zur Herabsetzung der Umweltbelastung durch den Flugverkehr bereits getroffen wurden und welche in Zukunft noch zu treffen sind. Testo del postulato del 6 ottobre 1988 Il notevole aumento del traffico aereo internazionale, regionale, di carattere sportivo, nonché l'aumento dei voli di elicottero per trasporto di persone e materiale è fonte di danni per l'ambiente. Particolarmente preoccupante, specialmente per quanto concerne le possibili conseguenze per lo strato d'ozono, potrebbe essere l'inquinamento atmosferico. I sottoscritti chiedono al Consiglio federale la presentazione alle Camere di un rapporto dettagliato sui quantitativi di immissioni di gas inquinanti dovuti al traffico aereo in generale e diviso per i principali tipi di traffico (internazionale, regionale - compreso quello di transito, - traffico aereo

privato, sportivo e con elicotteri), con l'indicazione delle conseguenze per l'ambiente e in particolare per quanto riguarda l'inquinamento dell'atmosfera, rapporto che aggiorni e precisi i dati fin qui noti. Il rapporto deve contenere anche indicazioni su tutte le misure prese e che dovrebbero essere prese per ridurre, se del caso, i limiti dell'inquinamento atmosferico dovuto al traffico aereo. Texte du postulat du 6 octobre 1988 La forte augmentation du trafic aérien de caractère sportif, qu'il soit international ou régional, ainsi que l'accroissement du nombre des vols d'hélicoptères transportant des passagers ou du matériel nuisent à l'environnement. La pollution atmosphérique est particulièrement préoccupante, surtout quant aux effets sur la couche d'ozone. Les soussignés demandent au Conseil fédéral de présenter aux Chambres un rapport détaillé indiquant les quantités de gaz polluant émises par le trafic aérien en général, donnant une répartition par types (trafic international, trafic régional, trafic de transit, trafic aérien privé, vols de caractère sportif, vols d'hélicoptères), et montrant les conséquences qui en découlent pour l'environnement, en particulier sur le plan de la pollution atmosphérique. Ce rapport devrait préciser et compléter les données recueillies jusqu'ici et, en outre, mentionner toutes les mesures prises et à prendre pour réduire, si possible, l'importance de la pollution atmosphérique due au trafic aérien. Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Aguet, Bäumlín Richard, Bäumlín Ursula, Béguelin, Bircheir, Borei, Braunschweig, Brügger, Bundi, Danuser, Eggenberg-Thun, Fankhauser, Fehr, Fetz, Hafner Ursula, Haller, Hubacher, Jeanprêtre, Ledergerber, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Leutenegger Oberholzer, Longet, Vlatthey, Mauch Ursula, Meizoz, Neukomm, Ott, Pitteloud, Flechsteiner, Reimann Fritz, Stappung, Thür, Uchtenhagen, Ulrich, Zbinden Hans, Ziegler (37)

Schriftliche Begründung - Motivazione scritta - Développement par écrit In questi ultimi anni si è assistito a un notevole aumento del traffico aereo di ogni tipo, sia di quello internazionale, che di quello regionale, come di quello privato e sportivo e del trasporto di persone e materiale con elicotteri. Pure in aumento sono i voli per esercitazioni militari. Ciò è provato dalle statistiche sul traffico aereo pubblicate nei vari rapporti. Si veda in particolare il rapporto su «L'aviation civile en Suisse en 1987». Ma è anche provato dalle difficoltà incontrate in estate nei principali aeroporti svizzeri per regolare l'aumentato traffico aereo. Un tale aumento ha indubbiamente conseguenze non certo positive per quanto concerne l'impatto ambientale, sia per quanto riguarda l'inquinamento fonico, ma anche e soprattutto per quanto riguarda l'inquinamento atmosferico. Quest'ultimo, oltre ad avere effetti negativi per l'aria che respiriamo, potrebbe avere conseguenze negative sullo strato di ozono. In ogni caso l'esame attento dei dati sui volumi totali di immissioni inquinanti del traffico aereo in generale e per i singoli tipi di traffico aereo è utile e necessario. Alcuni dati esistono già. Si veda in particolare il rapporto «Emissions polluantes en Suisse dues à l'activité humaine de 1950 à 2010 (Les Cahiers de l'environnement no 76 et complément de septembre 1988). Esistono anche rapporti dell'amministrazione per uso interno. Riteniamo però che, come vengono fatte analisi approfondite per quanto riguarda l'inquinamento fonico in applicazione dell'ordinanza del 15 dicembre 1986 entrata in vigore il 15 aprile 1987 nel quadro della legge sulla protezione dell'ambiente - tra l'altro la commissione federale per la

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat Bodenmann Erneuerung der Wasserkraftwerke Postulat Bodenmann Modernisation des centrales hydrauliques In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea

federale Jahr 1988 Année Anno Band IV Volume Volume Session Wintersession Session
Session d'hiver Sessione Sessione invernale Rat Nationalrat Conseil Conseil national
Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 15 Séance Seduta Geschäftsnummer 88.543 Numéro
d'objet Numero dell'oggetto Datum 16.12.1988 - 08:00 Date Data Seite 1939-1940 Page
Pagina Ref. No

E. 20

016 987 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.